

Emanuel RINGELBLUM

NOTICES ET ESQUISSES
RELATIVES AU GHETTO
DE VARSOVIE

Présentées, annotées et traduites du yiddish
par Nathan WEINSTOCK



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2020

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION.....	7
LISTE DES ABRÉVIATIONS	15
CHRONOLOGIE SOMMAIRE DU PROCESSUS D'EXTERMINATION DES JUIFS DE VARSOVIE	17
NOTICES ET ESQUISSES RELATIVES AU GHETTO DE VARSOVIE	23
L'HISTOIRE DE L'AIDE SOCIALE À VARSOVIE AU COURS DE LA GUERRE	25
C'EST AINSI QU'A PÉRI L'INTELLIGENTSIA JUIVE DE VARSOVIE	37
O.SH.....	65
ZAGAN – LE MILITANT OUVRIER AU COURS DE LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE.....	97
YITZHAK GITERMAN – LE DIRECTEUR DU <i>JOINT</i> EN POLOGNE.....	119
MORDEKHAÏ ANIELEWICZ – LE COMMANDANT DE L'ORGANISATION DE COMBAT À VARSOVIE	141
LE MONDE SCIENTIFIQUE	153
YITZHAK SCHIPER, LE FONDATEUR DE L'HISTORIOGRAPHIE JUIVE MODERNE	153
MAYER BALABAN, L'HISTORIEN PLEIN DE MÉRITE DES JUIFS DE POLOGNE.....	164
MENAKHEM LINDER: LE BÂTISSEUR DE L'ORGANISATION CULTURELLE JUIVE (<i>YKOR</i>)	169

LE MAÎTRE D'ŒUVRE DU FOLKLORE POLONAIS	180
SHMUEL LEHMAN, L'HOMME [ET, <i>NdT</i>] L'INSTITUTION	185
C'EST AINSI QU'ONT PÉRI LES ÉCRIVAINS YIDDISH	189
SHIYÈ PERLE	191
YEKHEL LERER	192
SHLOMO GILBERT	192
KALMEN LIS	193
HILLEL CAJTLIN (TSEITLIN OU ENCORE ZEITLIN)	193
ELCHANAN CAJTLIN (TSEITLIN OU ENCORE ZEITLIN) ET SON FILS, L'ÉTOILE MONTANTE DES LETTRES YIDDISH . .	194
YISROEL S(H)TERN	195
YAKIR WARSZAWSKI	196
YOSEF KIRMAN	196
YITZHOK BERNSTEIN	197
STERNBERG	198
ALTER KACYZNE	198
LES ÉCRIVAINS JUIFS DE LANGUE POLONAISE	199
HENRYKA LAZOWERT	199
GUSTAWA JARECKA	201
CECYLIA ŚLAPAK	202
BARMANOWA	203
WŁADYSŁAW SZLENGEL – LE POÈTE DU GHETTO	203
JOURNALISTES	209
BEN-TSIYON CHILINOWICZ	209
[AARON] GAWZE	210
AARON EINHORN	211
[SHAUL] STUPNICKI	213
SELIM BERNHOLTZ	214
SHMUEL HIRSCHHORN	214
BER (AYZIK) EKERMAN	215
ABRAHAM-MORDEKHAY ROGOWY	215
LA FIN DES ARTISTES DE LA SCÈNE	217
KLARA SEGALOWICZ	218
(AYZIK) SAMBERG (SAMBOREK)	219
ESTHER GOLDINBERG	219

BRAZ, KHANAH	219
MIRIAM ORLESKA	220
WISKIND [MAKS, <i>NDT</i>]	221
MORDEKHAY MAZO	221
MOWSZOWSKI	221
KUTNER [SZLOMO], WEINBERG [JANKEW], SANDLER [CHAIM]	221
DORA FAKEL	222
DAVID SZERMAN	222
KURZ [ABRAHAM], LURIA	222
GRISZA GERMAN	222
MICHAŁ ZNICZ (FEIERTAG)	223
MIETSKOWSKI (MIECIO)	223
LA FIN DES MUSICIENS JUIFS	225
LE PROF. FAJWISZYS	225
LE PROF. SAKS	226
LES FRÈRES GLADSZTAJN	226
LE CHEF D'ORCHESTRE SZYMON PULLMAN	226
LE CHEF D'ORCHESTRE NEUTEICH	227
LA PIANISTE VERA NAYMARK, LE PIANISTE MAKS FILAY	227
MARYSIA AJZENSZTADT, LE «ROSSIGNOL DU GHETTO».	227
ANETA RAIZER	228
ARKADI FLATO	228
PÉDAGOGUES	229
SHIYÈ BRAUDE	229
JANUSZ KORCZAK (LE DR. GOLDSZMIT), LE GRAND AMI DES ENFANTS	232
ROSA SYMCHOVITCH, L'ANGE DESCENDU SUR TERRE	236
LE DR. SHIMON LUBELSKI, L'ÉDUCATEUR PAR LA GRÂCE DE DIEU	239
[NATAN] SMOLAR, LE DIRIGEANT DES ÉCOLES BOROCHOV	244
HERZLICHT [FEJGA OU FELA (1902-1943), <i>NDT</i>]	247
LE DR. ESTHER MARKIN	247
ARON KONIŃSKI	248
LE DR. TAUBER	250
LE DR. MICHAŁ BRANDSTETTER	250

MARIA KLEPFISZ	251
M. KAPLAN	251
MINA ABELMAN [1880-1942 OU 1943].	252
YITZKHOK WOLFOWICZ	252
MOSTKOW [SZOSZANA].	252
EUGENIUSZ BRAUDE	252
MADAME LICHTENSTEIN [GITLA]	253
MADAME SCHPATZENKOPF [RENA (?-1942)]	253
STEFANIA SZWAJGER [1890-1942].	253
ELLA TENENBAUM-KAGAN	253
LES PEINTRES JUIFS	255
AVOCATS	259
ALEKSANDER MARGOLIS	259
LÉON BERENSON, LE DÉFENSEUR DES COMBATTANTS POLONAI POUR LA LIBERTÉ	260
L'AVOCAT BRIANSKI	261
L'AV. L. BAUMBERG	263
L'AVOCAT (MICHAŁ) SURITZ	264
L'AVOCAT STANISLAW BENKIEL	264
L'AVOCAT GAMARNIKOW	265
L'AV. BOLESŁAW ROSENSTADT	266
SEWERYN SZAROGRADER	266
PERKAL	266
LEONARD HIMMELFARB	267
INDEX ONOMASTIQUE	269